Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767S

Instruction Manual	*Original*	English
Instrukcja obsługi	*Tłumaczenie*	Polski
Návod k obsluze	*Překlad*	Čeština
Návod na obsluhu	*Preklad*	Slovenčina
Priročnik za uporabo	*Prevod*	Slovenščina
Használati útmutató	*Fordítás*	Magyar
Εγχειρίδιο οδηγιών	*Μετάφραση*	Ελληνικά
Priručnik s uputama	*Prijevod*	Hrvatski
Manual de instrucțiuni	*Traducere*	Română
Kasutusjuhend	*Tõlge*	Eesti
Lietošanas rokasgrāmata	*Tulkojums*	Latviski
Naudojimo instrukcija	*Vertimas*	Lietuvių k.

1WMPD4004308A

Obsah

Vážení zákazníci....2
Úvodné poznámky....2
Opatrenia....2
Identifikácia dielov....5
Symboly....6
Režim prevádzky....8
1. Normálne meranie....8
2. Načítanie údajov z pamäte....8
3. Vymazanie všetkých údajov uložených v pamäti....8
4. Meranie s požadovaným systolickým tlakom....8
Používanie tlakomera....9
Inštalácia / výmena batérií....9
Pripojenie vzduchovej hadice....10
Pripojenie sieťového adaptéra....10
Výber správnej veľkosti manžety....11
Nasadenie manžety....11
Postup presného merania....13
Meranie....13
Po meraní....13
Merania....14
Normálne meranie....14
Meranie s požadovaným systolickým tlakom....15
Poznámky týkajúce sa presného merania....15
Načítanie údajov v pamäti....16
Či je indikátor IHB/AFib?....17
Čo je AFib?....17
% IHB/AFib....17
Paličkový indikátor tlaku....18
Indikátor klasifikácie SZO....18
O krvnom tlaku....18
Čo je krvný tlak?....18
Čo je hypertenzia a ako sa upravuje?....19
Prečo merať krvný tlak doma?....19
Klasifikácia SZO krvného tlaku....19
Odchýlky krvného tlaku....19
Riešenie problémov....20
Údržba....21
Technické údaje....21

Vážení zákazníci

Blahoželáme vám k zakúpeniu špičkového tlakomera spoločnosti A&D. Toto zariadenie, ktoré je navrhnuté tak, aby sa ľahko používalo a bolo presné, vám uľahčí každodenné meranie krvného tlaku.
Odporúčame, aby ste si túto príručku pozorne prečítali pred prvým použitím zariadenia.

Úvodné poznámky

- ❑ Toto zariadenie je v súlade s európskou smernicou 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach. Túto skutočnosť označuje značka zhody CE 0123. (0123: Referenčné číslo pre príslušný notifikovaný orgán)
- ❑ Zariadenie je určené na meranie tlaku dospelých, nie novorodencov alebo dojčiat.
- ❑ Prostredie na používanie zariadenia. Zariadenie je určené na prevádzku používateľmi v prostredí domácej zdravotnej starostlivosti.
- ❑ Toto zariadenie je určené na meranie krvného tlaku a pulzu ľudí na účely určenia diagnózy.

Opatrenia

- ❑ V tomto zariadení sú použité presné súčasti. Je potrebné predchádzať extrémnym teplotám, vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu, nárazom a prachu.
- ❑ Zariadenie a manžetu čistite suchou a mäkkou látkou alebo latkou namočenou vo vode a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Na čistenie zariadenia alebo manžety nikdy nepoužívajte alkohol, benzén, rozpúšťadlo alebo iné silné chemikálie.
- ❑ Manžetu neskladajte napevno a hadicu dlhodobo neskladujte pevne stočenú, pretože to môže skrátiť životnosť týchto komponentov.
- ❑ Dávajte pozor, aby nedošlo k náhodnému zaškrteniu malých detí alebo dojčiat hadicou a káblom.
- ❑ Počas merania neskrúcajte vzduchovú hadicu. Môže to spôsobiť zranenie v dôsledku nepretržitého tlaku manžety.
- ❑ Zariadenie a manžeta nie sú odolné voči vode. Zabráňte styku dažďa, potu alebo vody so zariadením a manžetou.
- ❑ Merania môžu byť skreslené, ak sa zariadenie používa v blízkosti televízorov, mikrovlnných rúr, mobilných telefónov, röntgenových alebo iných zariadení so silnými elektrickými poľami.
- ❑ Bezdrôtové komunikačné zariadenia, ako sú domáce sieťové zariadenia, mobilné telefóny, bezdrôtové telefóny, ich základňové stanice a vysielačky môžu ovplyvniť tento tlakomer.

Preto by sa mala dodržiavať minimálna vzdialenosť 30 cm od týchto zariadení.

- ❑ Pri opätovnom použití zariadenia skontrolujte, či je čisté.
- ❑ Použité zariadenie, jeho diely a batérie sa nepovažujú za bežný komunálny odpad, a preto sa musia likvidovať podľa príslušných miestnych predpisov.
- ❑ Ak používate sieťový adaptér, skontrolujte, či je ho možné v prípade potreby ľahko vytiahnuť z elektrickej zásuvky.
- ❑ Zariadenie neupravujte. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo poškodeniu zariadenia.
- ❑ Ak chcete merať krvný tlak, manžeta musí dostatočne silno stlačiť rameno, aby sa dočasne zastavil prietok krvi cez tepnu. To môže spôsobiť bolesť, znecitlivenie alebo dočasný červený otlačok na ramene. Tieto stavy sa objavia najmä vtedy, ak sa meranie opakuje. Akákoľvek bolesť, znecitlivenie alebo červené otlačky časom zmiznú.
- ❑ Pričasté meranie krvného tlaku môže poškodiť ujmu z dôvodu rušenia prietoku krvi. Skontrolujte, či prevádzka zariadenia nemá za následok dlhodobé zhoršenie krvného obehu pri opakovanom použití zariadenia.
- ❑ Ak ste podstúpili mastektómiu, pred použitím zariadenia sa poraďte sa s lekárom.
- ❑ Nedovoľte deťom samostatne používať zariadenie a nepoužívajte zariadenie na mieste v dosahu dojčiat. Mohlo by dôjsť k úrazu alebo poškodeniu.
- ❑ Zariadenie obsahuje malé diely, ktoré môžu spôsobiť nebezpečenstvo udusenia, ak ich dojča omylom prehltne.
- ❑ Ak pri meraní nepoužívate sieťový adaptér, odpojte ho.
- ❑ Používanie príslušenstva, ktoré nie je uvedené v tejto príručke, môže ohroziť bezpečnosť.
- ❑ Ak nastane skrat batérie, môže byť horúca a môže spôsobiť popáleniny.
- ❑ Zariadenie pred použitím nechajte, aby sa adaptovalo na okolité prostredie (približne jednu hodinu).
- ❑ Klinické skúšky sa nevykonávali na novorodencoch a tehotných ženách. Zariadenie nepoužívajte v prípade novorodencov alebo tehotných žien.
- ❑ Nedotýkajte sa súčasne batérií, sieťového konektora a pacienta. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ❑ Manžetu nenafukujte, keď nie je omotaná okolo nadlaktia.

Kontraindikácie

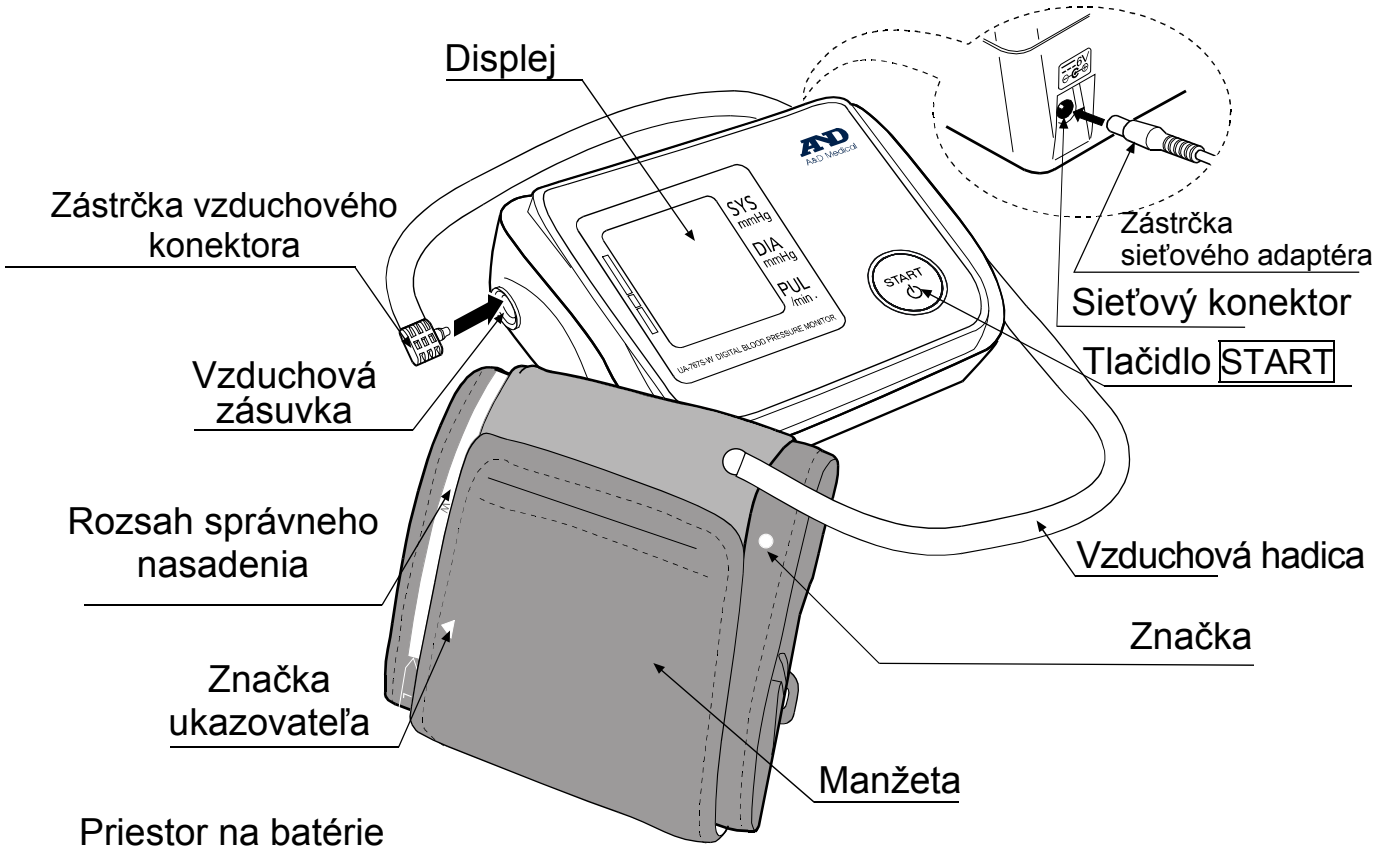
Nižšie sú uvedené opatrenia na správne používanie zariadenia.

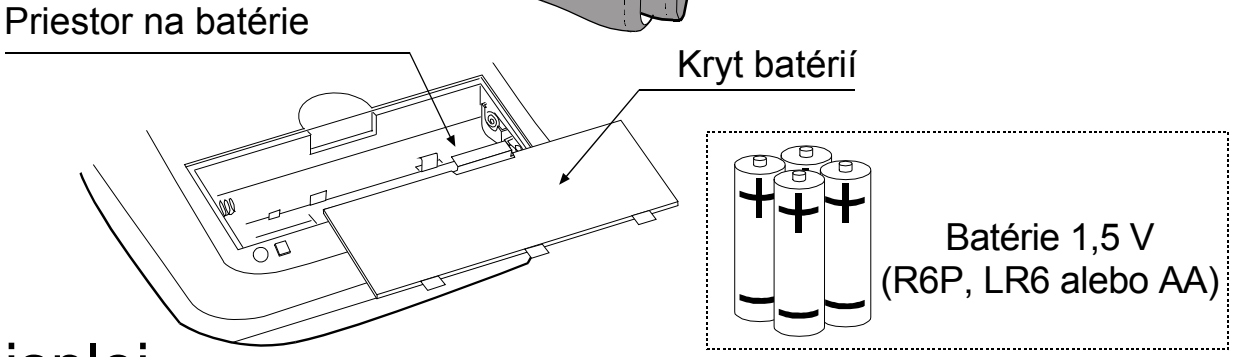
- ❑ Manžetu nenasadzujte na rameno s iným pripojeným elektrickým zdravotným zariadením. Zariadenie by nemuselo fungovať správne.
- ❑ Ľudia, ktorí majú ťažký deficit obehu v ramene, sa musia pred použitím zariadenia poradiť s lekárom, aby predišli zdravotným problémom.
- ❑ Nestanovujte vlastnú diagnostiku na základe výsledkov meraní a sami nezačínajte liečbu. Vždy sa o vyhodnotení výsledkov a liečbe poraďte so

svojím lekárom.

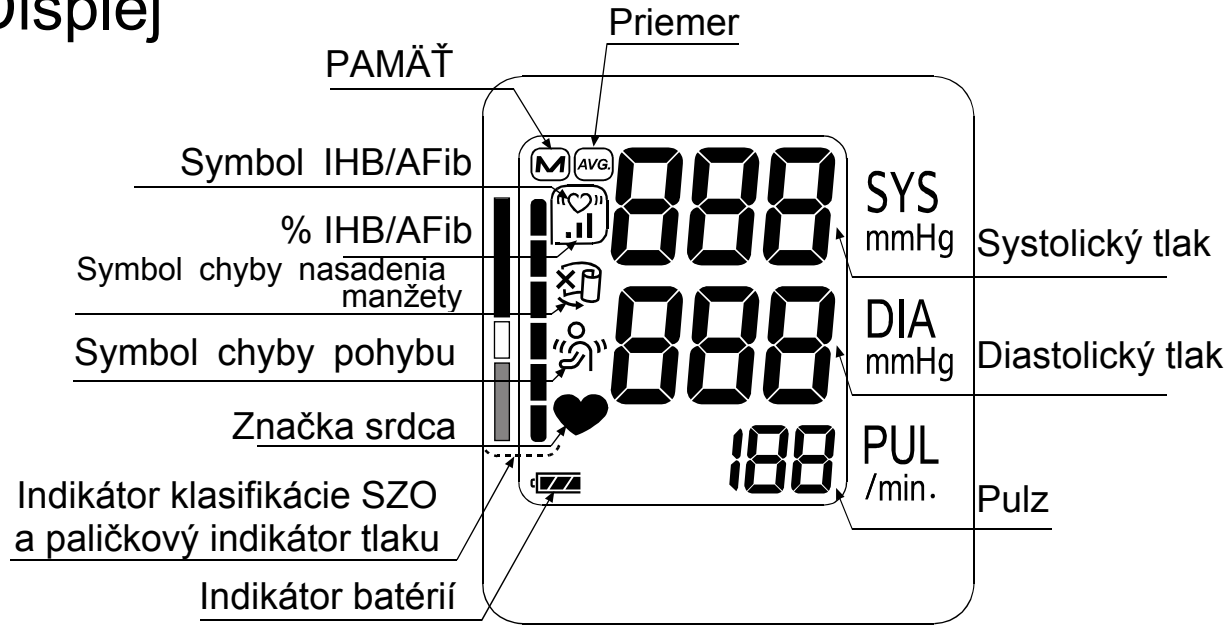
- ❑ Manžetu nenasadzujte na rameno s nevyliečenou ranou.
- ❑ Manžetu nenasadzujte na rameno s intravenóznou infúziou alebo krvnou transfúziou. Mohlo by dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu.
- ❑ Zariadenia nepoužívajte v prítomnosti horľavých plynov, ako sú napríklad anestetické plyny. Mohlo by dôjsť k explózii.
- ❑ Zariadenie nepoužívajte v prostredí s vysokou koncentráciou kyslíka, ako napríklad vysokotlaková kyslíková komora alebo kyslíkový stan. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

Identifikácia dielov



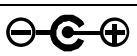


Displej



Symboly

Symboly, ktoré sú vytlačené na kryte zariadenia

Symboly	Funkcia / Význam
⏻	Pohotovostný režim a zapnutie zariadenia.
SYS	Systolický krvný tlak v mmHg
DIA	Diastolický krvný tlak v mmHg
PUL	Pulz za minútu
⊕ R6(LR6,AA) ⊖	Návod na inštaláciu batérií
⎓	Jednosmerný prúd
	Typ BF: Zariadenie, manžeta a hadice sú navrhnuté tak, aby poskytovali osobitnú ochranu proti úrazom elektrickým prúdom.
CE 0123	Štítok zdravotníckej pomôcky podľa smernice ES
EC REP	Zástupca EÚ
	Výrobca
2020	Dátum výroby
IP	Symbol medzinárodnej ochrany
	Štítok WEEE
SN	Sériové číslo
	Pozrite si návod na obsluhu/brožúru
	Polarita sieťového konektora
	Uchovávajte v suchu

Symboly, ktoré sa zobrazujú na displeji

Symboly	Funkcia / Význam	Odporúčaná akcia
	Zobrazí sa v priebehu merania. Bliká, keď sa zistí pulz.	Vykonáva sa meranie. Hýbte sa čo najmenej.
	Symbol IHB/AFib Zobrazí sa, keď sa zistí nepravidelný pulz srdca. Môže sa rozsvietiť, keď sa zistí veľmi malá vibrácia ako chvenie alebo trasenie.	———
	Zobrazí sa, keď sa zistí pohyb tela alebo ramena.	Namerané výsledky môžu byť nepresné. Meranie skúste zopakovať. Počas merania sa nehýbte.

Symboly

Symboly	Funkcia / Význam	Odporúčaná akcia
	Zobrazí sa počas merania, keď je manžeta nasadená voľne.	Namerané výsledky môžu byť nepresné. Manžetu nasaďte správne a skúste meranie zopakovať.
	Zistený pulz IHB/AFib v pamäti $\%\ \text{IHB/AFib} = \frac{\left(\begin{array}{c}\text{Počet zistených}\\ \text{IHB/AFib v pamäti}\end{array}\right)}{\left(\begin{array}{c}\text{Celkový počet}\end{array}\right)} \times 100\ [\%]$	———
	Predchádzajúce merania uložené v PAMÄTI.	———
	Priemerné údaje	———
	NABITÁ BATÉRIA Indikátor napájania z batérie počas merania.	———
	TAKMER VYBITÁ BATÉRIA Batéria je takmer vybitá, keď bliká.	Keď symbol bliká, vymeňte všetky batérie za nové.
	Nestabilný krvný tlak v dôsledku pohybu počas merania.	Meranie skúste zopakovať. Počas merania buďte úplne nehybní.
	Rozsah medzi systolickými a diastolickými hodnotami je 10 mmHg.	Manžetu nasaďte správne a skúste meranie zopakovať.
	Hodnota tlaku sa pri nafukovaní nezvýšila.	
	Manžeta nie je nasadená správne.	
	CHYBA ZOBRAZENIA PUL Pulz sa nezisťuje správne.	
	Vnútorná chyba tlakomera	Vyberte batérie, stlačte tlačidlo START a potom znova nainštalujte batérie. Ak sa chyba stále zobrazuje, obráťte sa na predajcu.
		

Režim prevádzky

1. Normálne meranie

Stlačte tlačidlo START. Odmeria sa krvný tlak a údaje sa uložia do pamäte. Toto zariadenie dokáže do pamäte uložiť posledných 60 meraní.

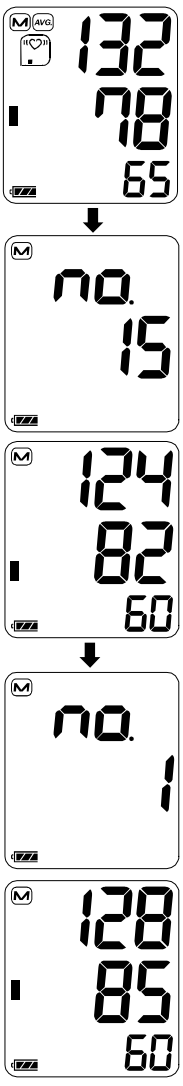
2. Načítanie údajov z pamäte

Keď nie je nič zobrazené, stlačte a podržte tlačidlo START.

V pohotovostnom režime stlačte a podržte



tlačidlo ➡



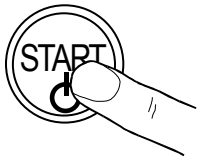
Pri zobrazení priemerných údajov uvoľnite tlačidlo.

Číslo údajov a uložené údaje sa automaticky zobrazia v poradí od posledného merania.

Ďalšie informácie o načítaní údajov nájdete v časti „Načítanie údajov v pamäti“.

3. Vymazanie všetkých údajov uložených v pamäti

Pri vypínaní zariadenia stlačte a podržte tlačidlo START, kým sa zobrazí „CLr no”.
Vybratím položky „CLr YES” vymažte údaje.
Údaje sa mažú, keď bliká symbol M.
Zariadenie sa automaticky vypne.



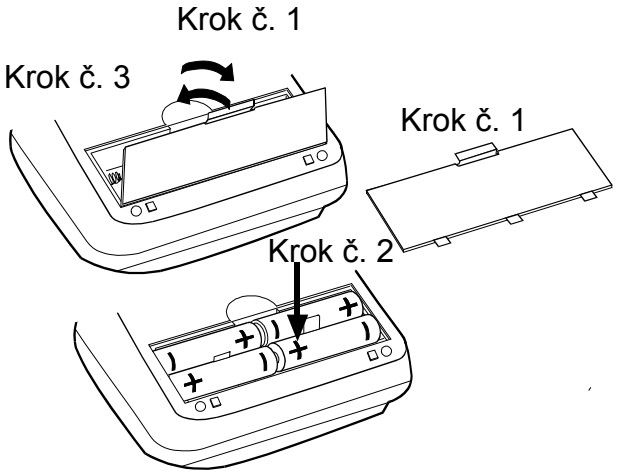
4. Meranie s požadovaným systolickým tlakom

Informácie o meraní s požadovaným systolickým tlakom nájdete na strane 15.

Používanie tlakomera

Inštalácia / výmena batérií

1. Odstráňte kryt batérií.
2. Vyberte použité batérie a do priestoru na batérie vložte nové batérie tak, ako je znázornené, pričom sa ubezpečte, či je polarita (+ a -) správna.
   Používajte iba batérie R6P, LR6 alebo AA.
3. Nasaďte kryt batérie.



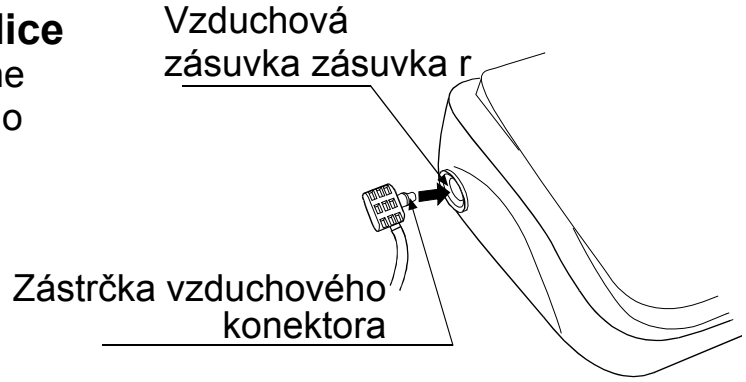
UPOZORNENIE

- ❑ Batérie vkladajte tak, ako je znázornené v priestore na batérie. Ak budú vložené nesprávne, zariadenie nebude fungovať.
- ❑ Ak na displeji bliká symbol (TAKMER VYBITÁ BATÉRIA), vymeňte všetky batérie za nové. Nemiešajte staré a nové batérie. Mohlo by to skrátiť životnosť batérií alebo spôsobiť poruchu zariadenia.
  Batérie vymieňajte dve alebo viac sekúnd po vypnutí zariadenia.
  Ak sa symbol (TAKMER VYBITÁ BATÉRIA) zobrazuje aj po výmene batérií, vykonajte meranie krvného tlaku. Zariadenie potom môže rozpoznať nové batérie.
- ❑ Symbol (TAKMER VYBITÁ BATÉRIA) sa nezobrazuje, keď sú batérie vybité.
- ❑ Životnosť batérie sa mení v závislosti od okolitej teploty a pri nízkych teplotách môže byť kratšia. Štyri nové batérie LR6 vo všeobecnosti vydržia približne jeden rok, ak sa zariadenie používa na dve merania denne.
- ❑ Používajte iba uvedené batérie. Batérie dodávané so zariadením sú určené na testovanie výkonu tlakomera a môžu mať obmedzenú životnosť.
- ❑ Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, vyberte batérie.
  Batérie by mohli vytiecť a spôsobiť poruchu.

Používanie tlakomera

Pripojenie vzduchovej hadice

Do vzduchovej zásuvky pevne zapojte zástrčku vzduchového konektora.



Pripojenie sieťového adaptéra

Zapojte zástrčku sieťového adaptéra do sieťového konektora. Potom zapojte sieťový adaptér do elektrickej zásuvky.



- ❑ Používajte určený sieťový adaptér. (Pozrite si stranu 22.)
- ❑ Pri odpájaní sieťového adaptéra z elektrickej zásuvky uchopte telo sieťového adaptéra a vytiahnite ho zo zásuvky.
- ❑ Pri odpájaní zástrčky sieťového adaptéra z tlakomera uchopte zástrčku sieťového adaptéra a vytiahnite ju z tlakomera.

Používanie tlakomera

Výber správnej veľkosti manžety

Používate správnej veľkosti manžety je dôležité na presné zistenie hodnôt. Ak manžeta nemá správnu veľkosť, môže sa namerať nesprávna hodnota krvného tlaku.

- ❑ Veľkosť ramena je vytlačená na každej manžete.
- ❑ Ukazovateľ ▲ a rozsah správneho nasadenia na manžete vám ukážu, či používate správnu manžetu. (Pozrite si časť „Symboly, ktoré sú vytlačené na manžete" na ďalšej strane)
- ❑ Ak ukazovateľ ▲ ukazuje mimo rozsah, obráťte sa na miestneho predajcu a zakúpte náhradnú manžetu.
- ❑ Manžeta je spotrebný tovar. Ak sa opotrebuje, kúpte novú.

Veľkosť ramena	Odporúčaná veľkosť manžety	Katalógové číslo
31 cm až 45 cm	Veľká manžeta pre dospelých	CUF-F-LA
22 cm až 42 cm	Manžeta s veľkým rozsahom	CUF-I
22 cm až 32 cm	Manžeta pre dospelých	CUF-F-A

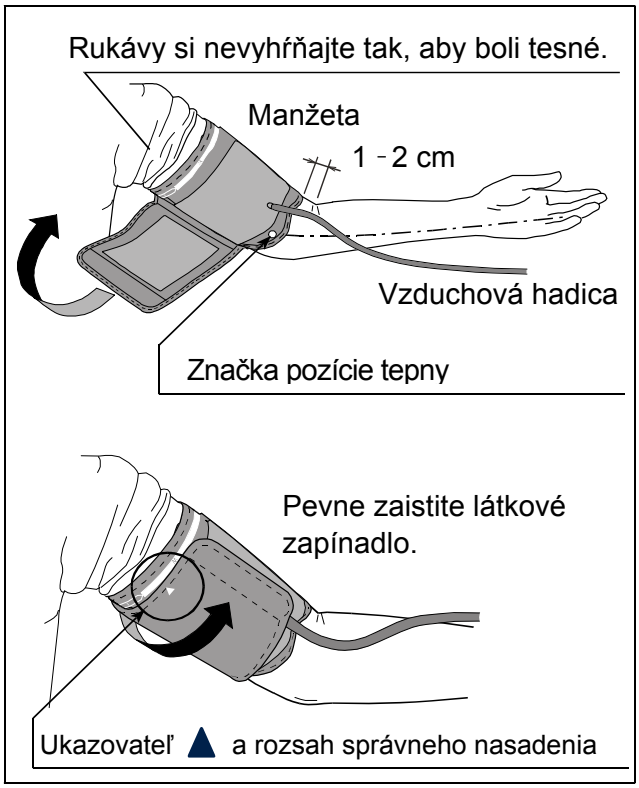
Veľkosť ramena: obvod bicepsu.
Poznámka: Zariadenie UA-767S nie je určené na používanie malej manžety.

Nasadenie manžety

1. Omotajte manžetu okolo nadlaktia približne 1 až 2 cm nad vnútornou stranou lakťa, ako je znázornené. Manžetu umiestnite priamo na kožu, pretože odev môže zapríčiniť slabý pulz a viesť ku chybe merania.

2. Stiahnutie v nadlaktí spôsobené tesným vyhrnutím rukáva môže zabrániť presnému meraniu.

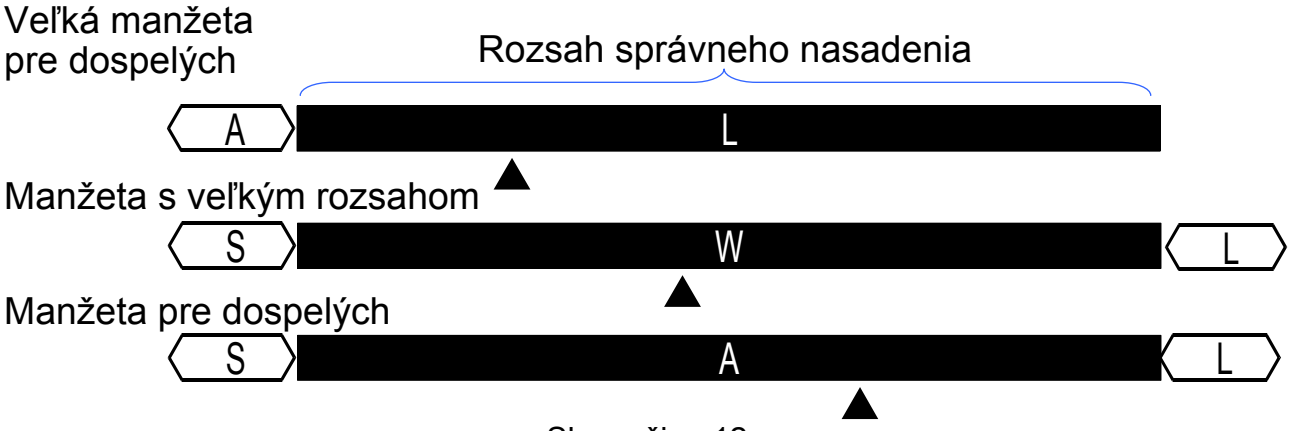
3. Skontrolujte, či je ukazovateľ ▲ v rozsahu správneho nasadenia.



Používanie tlakomera

Symboly, ktoré sú vytlačené na manžete

Symboly	Funkcia / Význam	Odporúčaná akcia
●	Značka pozície tepny	Nastavte značku ● na tepnu nadlaktia alebo rovnobežne s prstenníkom na vnútornej strane ramena.
▲	Ukazovateľ	———
REF	Katalógové číslo	———
A	Rozsah správneho nasadenia manžety pre dospelých. Je vytlačený na manžete pre dospelých.	———
L	Oblasť nad rozsahom vytlačená na manžete pre dospelých a manžete s veľkým rozsahom.	Použite veľkú manžetu pre dospelých namiesto manžety pre dospelých alebo manžety s veľkým rozsahom.
W	Rozsah správneho nasadenia manžety s veľkým rozsahom. Je vytlačený na manžete s veľkým rozsahom.	———
L	Rozsah správneho nasadenia veľkej manžety pre dospelých. Je vytlačený na veľkej manžete pre dospelých.	———
S	Oblasť pod rozsahom vytlačená na manžete pre dospelých a manžete s veľkým rozsahom.	———
A	Oblasť pod rozsahom vytlačená na veľkej manžete pre dospelých.	Použite manžetu pre dospelých namiesto veľkej manžety pre dospelých.
LOT	Číslo šarže	———



Používanie tlakomera

Postup presného merania

Aby ste krvný tlak odmerali čo najpresnejšie:

- ❑ Pohodlne sa usaďte na stoličke. Položte rameno na stôl. Neprekrižujte nohy. Celé chodidlá majte na podlahe a narovnajte chrbát.
- ❑ Pred meraním sa na päť až desať minút uvoľnite.
- ❑ Stred manžety umiestnite na rovnakú úroveň, ako je vaše srdce.
- ❑ Počas merania zostaňte v pokoji a nerozprávajte.
- ❑ Meranie nevykonávajte hneď po fyzickej námahe alebo kúpeli. Pred meraním si dvadsať alebo tridsať minút odpočiňte.
- ❑ Pokúste sa merať svoj krvný tlak každý deň v rovnaký čas.

Meranie

V priebehu merania je normálne, že sa manžeta zdá byť veľmi tesná. (Neľakajte sa).

Po meraní

Po ukončení merania vypnite zariadenie stlačením tlačidla START.
Odstráňte manžetu a zaznamenajte údaje.

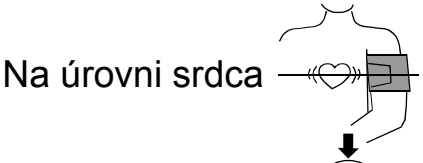
Poznámka: Zariadenie má funkciu automatického vypnutia, ktorá vypne zariadenie približne jednu minútu po meraní.
Medzi meraniami tlaku rovnakej osoby zachovávajte minimálne trojminútové prestávky.

Merania

Pred meraním si pozrite časť „Poznámky týkajúce sa presného merania“ na nasledujúcej strane.

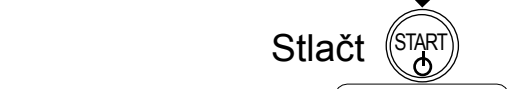
Normálne meranie

1. Umiestnite manžetu na rameno (podľa možnosti na ľavé).
   Počas merania ticho seďte.



2. Stlačte tlačidlo START.
   Zobrazia sa všetky segmenty displeja.
   Nakrátko sa zobrazí blikajúca nula (0).
   Keď sa začne meranie, zobrazenie na displeji sa zmení tak, ako je uvedené na obrázku vpravo. Manžeta sa začne nafukovať. Je normálne, že sa manžeta zdá byť veľmi tesná.
   Počas nafukovania sa na ľavom rohu displeja zobrazí paličkový indikátor tlaku.

   Poznámka: Ak chcete kedykoľvek zastaviť nafukovanie, opätovne stlačte tlačidlo START.



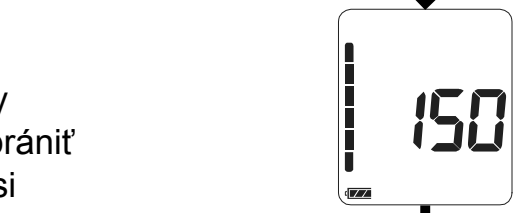




3. Keď sa nafukovanie dokončí, automaticky sa začne vypúšťanie a bude blikať symbol ♥ (srdce) indikujúci priebeh merania. Keď sa zistí pulz, symbol blikne pri každom pulze.

   Poznámka: Ak sa nedosiahne primeraný tlak, zariadenie opäť začne automaticky nafukovať manžetu. Ak chcete zabrániť opätovnému nafukovaniu, pozrite si časť „Meranie s požadovaným systolickým tlakom“ na ďalšej strane.

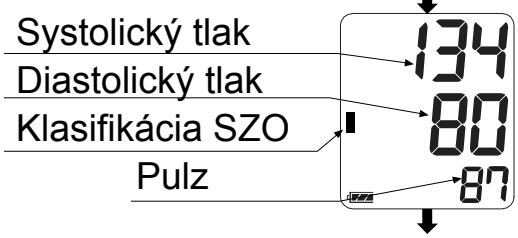


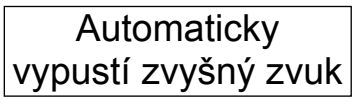


4. Keď sa meranie dokončí, zobrazia sa namerané hodnoty systolického a diastolického tlaku a pulzu.
   Manžeta vypustí zvyšný vzduch a úplne sa vyfúkne.



5. Stlačením tlačidla START vypnite zariadenie.
   Po jednej minúte nečinnosti sa zariadenie automaticky vypne.





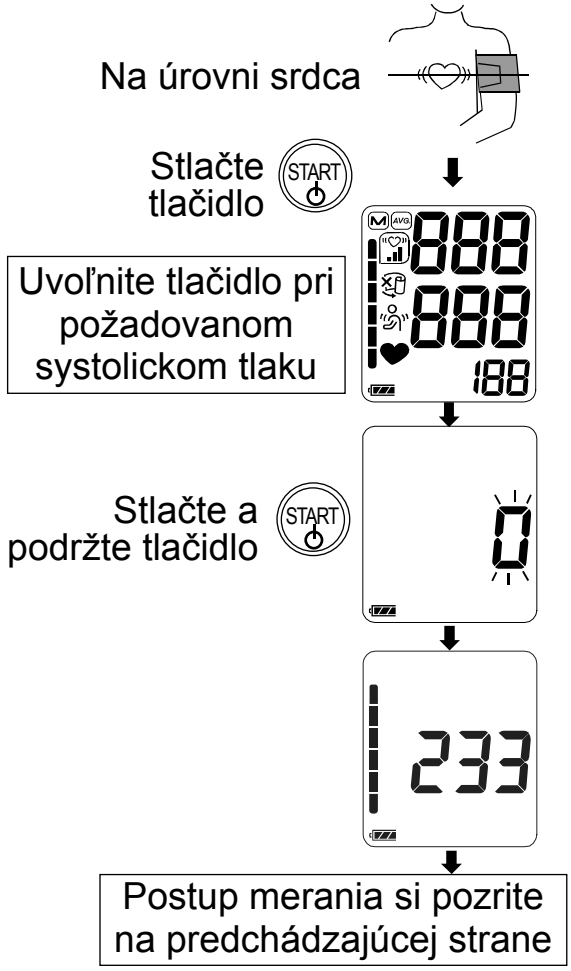
Poznámka: Medzi meraniami tlaku rovnakej osoby zachovávajte minimálne trojminútové prestávky.

Merania

Meranie s požadovaným systolickým tlakom

Zariadenie UA-767S je určené na automatickú detekciu pulzu a nafúknutie manžety na úroveň systolického tlaku.
Túto metódu použite, ak opakovane dochádza k nafukovaniu alebo ak sa výsledky nezobrazujú, ani keď tlak klesne na 20 mmHg alebo menej.

1. Umiestnite manžetu na rameno na úrovni srdca (podľa možnosti na ľavé rameno).
2. Stlačte tlačidlo START.
3. Keď bliká nula, stlačte a držte tlačidlo START, kým sa zobrazí číslo o 30 až 40 mmHg vyššie, než je váš očakávaný systolický tlak.
4. Keď sa dosiahne požadované číslo, uvoľnite tlačidlo START, aby sa začalo meranie. Pokračujte meraním krvného tlaku podľa popisu na predchádzajúcej strane.



Poznámky týkajúce sa presného merania

- ❑ Usaďte sa v pohodlnej polohe. Položte ruku na stôl dlaňou nahor a manžetou na rovnakej úrovni ako vaše srdce.
- ❑ Pred vykonaním merania sa na päť až desať minút uvoľnite. Ak ste vzrušení alebo ste v depresii v dôsledku emočného stresu, pri meraní sa tento stres odzrkadlí ako krvný tlak, ktorý je vyšší (alebo nižší) ako normálny, a nameraný pulz bude zvyčajne rýchlejší ako normálny.
- ❑ Krvný tlak človeka sa neustále mení v závislosti od toho, čo robí a čo jedol. To, čo pijete, môže mať veľmi silný a rýchly vplyv na váš krvný tlak.
- ❑ Toto zariadenie meria na základe pulzu srdca. Ak máte veľmi slabý alebo nepravidelný pulz srdca, zariadenie môže mať ťažkosti s určením krvného tlaku.
- ❑ Ak zariadenie zistí stav, ktorý je abnormálny, ukončí meranie a zobrazí symbol chyby. Popis symbolov si pozrite na strane 7.

- ❑ Toto zariadenie je určené pre dospelých. Pred použitím tohto zariadenia na meranie tlaku dieťaťa sa poraďte s lekárom. Dieťa by nemalo toto zariadenie používať bez dozoru.
- ❑ Výkonnosť automatického tlakomera môžu ovplyvniť príliš vysoká teplota, vlhkosť alebo nadmorská výška.

Načítanie údajov v pamäti

Poznámka: Toto zariadenie ukladá do pamäte posledných 60 meraní.

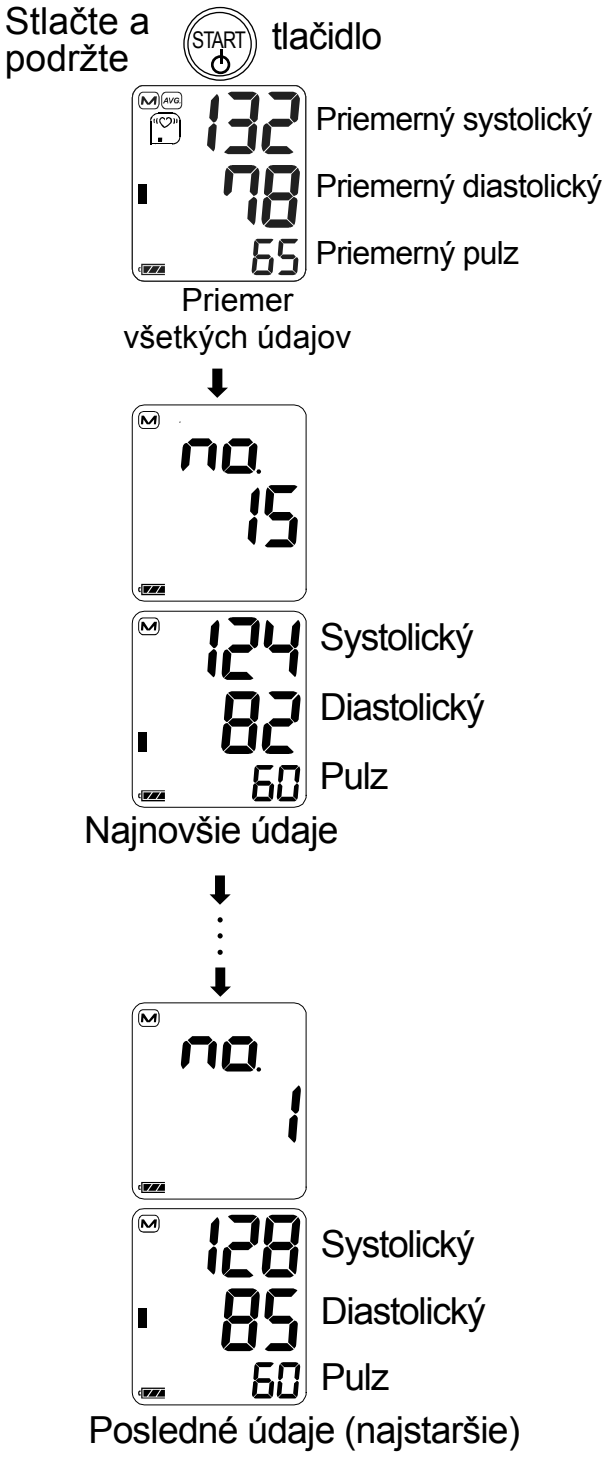
1. Keď nie je nič zobrazené, stlačením a podržaním tlačidla _START_ načítajte uložené údaje.

2. Pri zobrazení priemerných údajov uvoľnite tlačidlo.

3. Číslo údajov a uložené údaje sa automaticky zobrazia v poradí od posledného merania.

4. Displej sa automaticky vypne po zobrazení všetkých údajov.

Poznámka: Ak stlačíte tlačidlo _START_ v priebehu načítavania údajov, zariadenie sa vypne.



Či je indikátor IHB/AFib?

Ak monitor zistí počas merania nepravidelný rytmus, na displeji sa zobrazí indikátor IHB/AFib s nameranými hodnotami.

Poznámka: Ak sa tento indikátor IHB/AFib ((♡)) zobrazuje často, odporúčame, aby ste kontaktovali lekára.

Čo je AFib?

Srdce sa sťahuje v dôsledku elektrických signálov v srdci a posiela krv do celého tela. Atriálna fibrilácia (AFib) nastáva, keď sa elektrický signál v predsieni stane chaotickým, a vedie k poruchám v intervale pulzu. AFib môže spôsobiť stagnáciu krvi v srdci, čím sa môžu ľahko vytvárať zrazeniny krvi, ktoré sú príčinou mozgovej mŕtvice a srdcového infarktu.

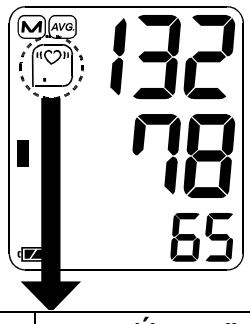
% IHB/AFib

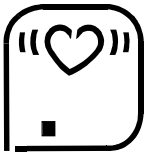
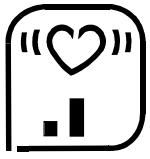
% IHB/AFib sa zobrazuje ako frekvencia zisteného IHB/AFib.
IHB/AFib nemusí detegovať iba rušenie ako fyzický pohyb, ale aj nepravidelný pulz srdca. Ak je úroveň % IHB/AFib vysoká, odporúčame preto kontaktovať lekára.

$$\%\ \text{IHB/AFib} = \frac{\left[\begin{array}{c}\text{Počet zistených}\\ \text{IHB/AFib v pamäti}\end{array}\right]}{\left[\begin{array}{c}\text{Celkový počet}\end{array}\right]} \times 100\ [\%]$$

Zobrazenie % IHB/AFib: % IHB/AFib sa zobrazuje pri zobrazovaní priemerných hodnôt. (Pozrite si bod „2. Načítanie údajov z pamäte“ v časti „Režim prevádzky“)
% IHB/AFib sa nezobrazuje, keď číslo pamäte je šesť alebo nižšie.

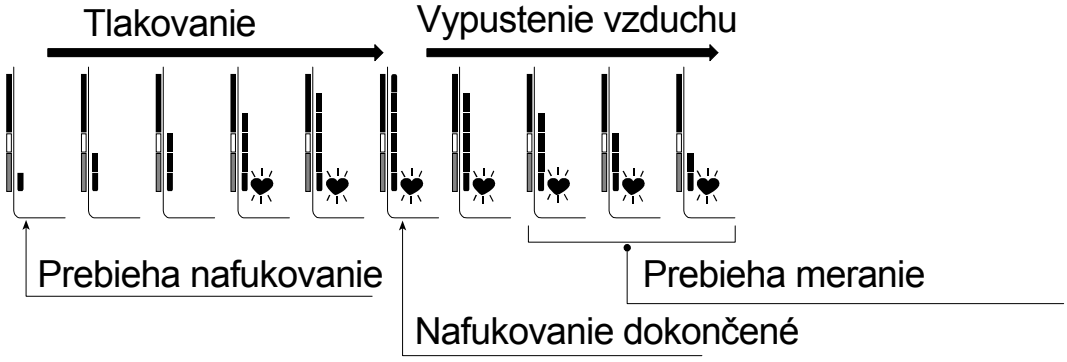
Zobrazenie priemernej hodnoty



Úroveň 0 % IHB/AFib = 0	Úroveň 1 % IHB/AFib = 1 – 9	Úroveň 2 % IHB/AFib = 10 – 24	Úroveň 3 % IHB/AFib = 25 – 100
Nezobrazuje sa			

Paličkový indikátor tlaku

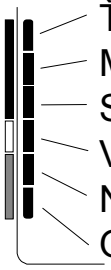
Indikátor sleduje priebeh tlaku počas merania.



Indikátor klasifikácie SZO

Každý segment paličkového indikátora zodpovedá klasifikácii SZO krvného tlaku, ktorá je opísaná na ďalšej strane.

Indikátor klasifikácie SZO



▮ : Indikátor zobrazuje segment na základe aktuálnych údajov zodpovedajúcich klasifikácii SZO.

Príklad:



Mierna hypertenzia



Slabá hypertenzia



Vysoký normálny

O krvnom tlaku

Čo je krvný tlak?

Krvný tlak je sila, ktorou krv pôsobí na steny tepien. Systolický tlak nastane, keď sa srdce stiahne. Diastolický tlak nastane, keď srdce roztiahne. Krvný tlak sa meria v milimetroch ortuťového stĺpca (mmHg). Prirodzený krvný tlak človeka predstavuje základný tlak nameraný hneď ráno, keď je človek stále v pokoji a pred jedlom.

Čo je hypertenzia a ako sa upravuje?

Hypertenzia, abnormálne vysoký arteriálny krvný tlak, ak sa nelieči, môže spôsobiť mnoho zdravotných problémov, vrátane mŕtvice a infarktu. Hypertenziu je možné upravovať zmenou životného štýlu, vyhýbaním sa stresu a užívaním liekov pod dohľadom lekára.

Predchádzanie hypertenzii alebo jej úprava:

- ❑ nefajčite,
- ❑ pravidelne cvičte,
- ❑ znížte príjem soli a tukov,
- ❑ podstupujte pravidelné lekárske prehliadky,
- ❑ udržiavajte vhodnú hmotnosť.

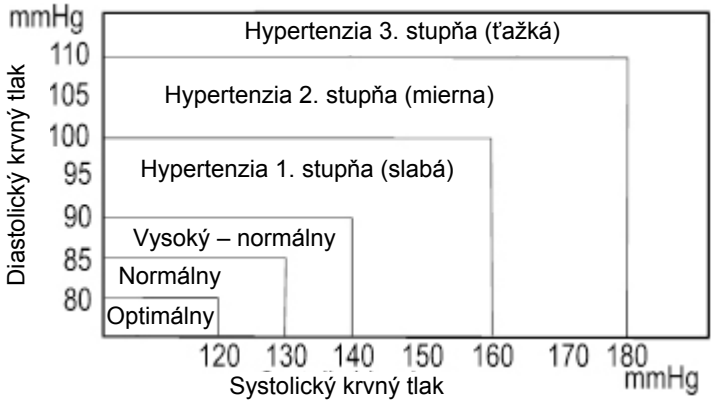
Prečo merať krvný tlak doma?

Krvný tlak meraný na klinike alebo v ordinácii môže vyvolať obavy a spôsobiť vyššie namerané hodnoty o 25 až 30 mmHg ako pri meraní doma. Meranie doma znižuje účinky vonkajších vplyvov na namerané hodnoty krvného tlaku, dopĺňa hodnoty namerané lekárom a poskytuje presnejšiu a kompletnejšiu históriu krvného tlaku.

Klasifikácia SZO krvného tlaku

Štandardy na posúdenie vysokého krvného tlaku bez ohľadu na vek boli stanovené Svetovou zdravotníckou organizáciou (SZO), ako je znázornené v grafe.

Referenčný materiál; Journal of Hypertension 1999, ročník 17 č.2

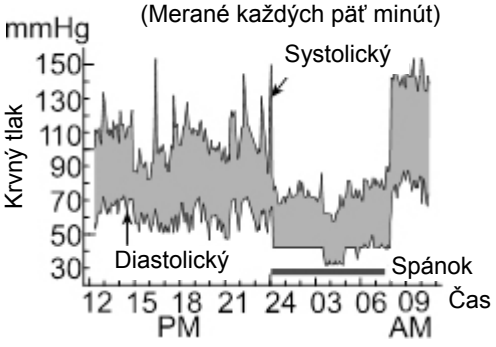


Odchýlky krvného tlaku

Krvný tlak človeka značne kolíše na dennom a sezónnom základe. Môže sa líšiť o 30 až 50 mmHg v závislosti od rôznych podmienok v priebehu dňa. V prípade ľudí s hypertenziou sú rozdiely ešte výraznejšie. Krvný tlak sa za normálnych okolností zvyšuje pri práci alebo pri hre a klesá na najnižšiu úroveň počas spánku. Takže sa príliš neznepokojujte výsledkami jedného merania.

Meranie vykonávajte každý deň v rovnaký čas pomocou postupu uvedeného v tomto návode, aby ste zistili, aký máte normálny krvný tlak. Pravidelne merané hodnoty poskytujú úplnejšiu históriu krvného tlaku. Pri zaznamenávaní svojho krvného tlaku zaznamenajte aj dátum a čas. Pri interpretácii údajov o krvnom tlaku sa poraďte s lekárom.

Typické odchýlky v rámci dňa
(Merané každých päť minút)



Riešenie problémov

Problém	Možný dôvod	Odporúčaná akcia
Na displeji sa nič nezobrazuje, aj keď je zariadenie zapnuté.	Sú vybité batérie.	Vymeňte všetky batérie za nové.
	Konce batérií nie sú v správnej polohe.	Znova vložte batérie tak, aby ich záporný a kladný koniec bol v súlade s označením v priestore na batérie.
Manžeta sa nenafukuje.	Napätie batérií je príliš nízke. Bliká symbol (TAKMER VYBITÁ BATÉRIA). Ak sú batérie úplne vybité, symbol sa nezobrazí.	Vymeňte všetky batérie za nové.
Zariadenie nemeria. Namerané hodnoty sú príliš vysoké alebo príliš nízke.	Manžeta nie je nasadená správne.	Nasaďte manžetu správne.
	Počas merania ste pohli ramenom alebo telom.	Počas merania buďte úplne nehybní a nerozprávajte.
	Poloha manžety nie je správna.	Seďte pohodlne a nehybne. Položte ruku na stôl dlaňou nahor a manžetou na rovnakej úrovni ako vaše srdce.
	———	Ak máte veľmi slabý alebo nepravidelný pulz srdca, zariadenie môže mať ťažkosti s určením krvného tlaku.
Iné	Hodnota je odlišná od hodnoty nameranej na klinike alebo v ordinácii.	Pozrite si časť „Prečo merať krvný tlak doma?“.
	———	Vyberte batérie. Vložte ich správne späť a skúste zopakovať meranie.

Poznámka: Ak je vyššie popísané akcie problém nevyriešia, obráťte sa na predajcu. Nepokúšajte sa otvárať alebo opravovať tento výrobok, pretože prestane platiť záruka.

Údržba

Neotvárajte zariadenie. Využíva citlivé elektrické súčasti a zložitú vzduchovú jednotku, ktorá by sa mohla poškodiť. Ak problém nemôžete vyriešiť pomocou pokynov na riešenie problémov, obráťte sa na autorizovaného predajcu vo svojom okolí alebo na naše oddelenie zákazníckeho servisu. Zákaznícky servis spoločnosti A&D poskytne technické informácie, náhradné diely a jednotky autorizovaným predajcom.
Zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené tak, aby malo dlhú životnosť. Vo všeobecnosti sa však odporúča, aby sa zariadenie kontrolovalo každé 2 roky, aby sa zabezpečilo riadne fungovanie a presnosť. Informácie o údržbe získate od autorizovaného predajcu vo vašom okolí alebo spoločnosti A&D.

Technické údaje

Typ	UA-767S
Metóda merania	Oscilometrické meranie
Rozsah merania	Tlak: 0 – 299 mmHg Systolický tlak: 60 – 279 mmHg Diastolický tlak: 40 – 200 mmHg Pulz: 40 – 180 úderov/minúta
Presnosť merania	Tlak: ±3 mmHg Pulz: ±5 %
Napájanie	4 x batérie 1,5 V (R6P, LR6 alebo AA) alebo sieťový adaptér (TB-233C) (nie je súčasťou balenia)
Počet meraní	Približne 700-krát LR6 (alkalické batérie) Približne 200 krát R6P (mangánové batérie) Pri hodnote tlaku 180 mmHg, teplota miestnosti 23 °C.
Klasifikácia	Vnútorne napájané zariadenie ME (napájané batériami) / Trieda II (napájané adaptérom) Režim nepretržitej prevádzky
Klinické testy	Podľa ISO81060-2: 2013 V klinickej overovacej štúdii sa K5 použilo na 85 subjektoch na určenie diastolického krvného tlaku.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Pamäť	Posledných 60 meraní
Prevádzkové podmienky	+10 až +40 °C / 15 až 85 % RH / 800 až 1 060 hPa
Prepravné / skladovacie podmienky	-20 až +60 °C / 10 až 95 % RH / 700 až 1 060 hPa
Rozmery	Približne 140 [D] x 60 [V] x 105 [H] mm
Hmotnosť	Približne 245 g, bez batérií
Krytie	Zariadenie: IP20

Aplikovaný diel Manžeta Typ BF 

Životnosť Zariadenie: 5 rokov (ak sa používa šesťkrát denne)
Manžeta: 2 roky (ak sa používa šesťkrát denne)
Sieťový adaptér: 5 rokov (ak sa používa šesťkrát denne)

Príslušenstvo Sieťový adaptér

Adaptér na pripojenie zariadenia k napájaniu doma. V prípade záujmu o kúpu sa obráťte na miestneho predajcu spoločnosti A&D. Vyžaduje sa pravidelná kontrola alebo výmena sieťového adaptéra.

TB-233C V prípade záujmu o kúpu sa obráťte na miestneho predajcu spoločnosti A&D.
Vyžaduje sa pravidelná kontrola alebo výmena sieťového adaptéra.

Symboly, ktoré sú vytlačené na sieťovom adaptéri

Symboly	Funkcia / Význam
	Len na použitie v interiéri
	Zariadenie triedy II
	Tepelná poistka
	Poistka
	Štítok zariadenia podľa smernice ES
	Štítok zariadenia o certifikácii EAC
	Polarita zástrčky sieťového adaptéra

Príslušenstvo predávané samostatne

Manžeta

Katalógové číslo	Veľkosť manžety	Veľkosť ramena
CUF-F-LA	Veľká manžeta pre dospelých	31 cm až 45 cm
CUF-I	Manžeta s veľkým rozsahom	22 cm až 42 cm
CUF-F-A	Manžeta pre dospelých	22 cm až 32 cm

Veľkosť ramena: obvod bicepsu.

Sieťový adaptér

Katalógové číslo	Zástrčka (typ zásuvky)
TB-233C	Typ C

Poznámka: Technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Klasifikácia IP je stupeň ochrany poskytovaný krytmi podľa normy IEC 60529. Toto zariadenie je chránené proti pevným cudzím telesám s priemerom 12 mm a väčším, ako napríklad prstom. Toto zariadenie nie je chránené voči vode.

POZNÁMKA

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-Ⅴ, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123